

## Too bad significa o quê?

(adsbygoogle = window.adsbygoogle || []).push({});



### Too bad significa o quê?

A estrutura “too bad” ou ainda “it’s too bad” ou “that’s too bad” contém certa equivalência na língua portuguesa: “uma pena!” ou ainda “que pena!”

No entanto, essa expressão pode ser empregada em situações diferentes àquelas que não empregaríamos na nossa língua.

Veja os exemplos abaixo:

#### **Ex:**

*Tom:* I hurt my foot on our little hike.

*Fred:* That’s too bad. Can I get you something for it?

*Tom:* No, I’ll live.

#### **Ex:**

*Bob:* My uncle just passed away.

*Tom:* That’s too bad. I’m sorry to hear that.

*Bob:* Thanks.

Em ambos diálogos a expressão “too bad” surgiu como alternativa para demonstrar empatia pela situação difícil ou muito difícil a qual alguém está passando.

```
(adsbygoogle = window.adsbygoogle || []).push({});
```

Isto é, demonstramos estar solidários à pessoa quando dizemos “too bad”.

Outros exemplos:

**Ex:** Too bad she didn't get that well-paid job.

**Ex:** It's too bad we are not visiting grandma next month anymore.

**Ex:** Too bad Annie won't be home when I visit. I'd like to see her.

Nesses exemplos, too bad poderia ser trocada por “it's such a shame” – justamente com o sentido apresentado no começo deste artigo.

Para finalizar, veja o vídeo-clipe da música *Too bad* interpretado pela banda canadense Nickelback.

```
(adsbygoogle = window.adsbygoogle || []).push({});
```